大清光緒八年

# 申報

三千四百七十六

十一月廿四日

上海零售每張計錢十文 外埠則照遠近酌加寄費

（西歷一千八百八十三年正月初二日禮拜二）

外埠售報處
北京前門外廊房頭條胡同申昌號
天津紫竹林舊廣東堂子間壁沈竹君
烟臺敬業書院
南京金陵門東邊營林宅內李佑之
武昌糧道街德興雜貨店
漢口江漢關道署前申昌
九江銓昌祥全昌仁信局
安慶馬家廠何氏試館鄭宅又小南門內羅春台
揚州府新城內六條巷劉修之又灣子街協順料貨店巷興隆報房又興隆巷北巷劉承恩又回鹽亭王復興四處
江西省城羅春臺乾昌盛恆源銓昌祥信局
蘇州閶門城內都亭橋河沿街銅錫店內黃星齋觀前察院塲西申昌號
保定全泰盛信局
杭州城中三元坊申昌號
福州城外南臺瀛利洋行
寧波江北岸李泩記號內
溫州府前街廣茂號
香港中環街循環日報館
廣東省城雙門底文選樓
廣西省城內胡萬昌信局
四川重慶府胡萬昌信局
湖南長沙府胡萬昌信局
其餘外埠皆由各信局以及京報房代售

告白刊例
第一日每字取錢五文第二日至第七日按日每字取錢三文第八日起按日每字取錢二文半結算字數先以五十字之處爲率多則以十字遞加此啓
凡於新聞及詩古文詞論說等交本館應刊轅門抄前者例不取分文惟原稿無論刊與不刊未能寄回

點石齋改正字彙出售
字彙一書所以審音辨字爲小學之初基坊間玉堂字彙非不備悉而錯訛殊多魯魚亥豕之訛識者憾焉本齋特爲詳加改正另抄一本貼書詳勘用石印照相法縮印成書訂作一本外用綢面裝訂精雅即日出售每本收回工本洋三角正售處仍照舊例如有躉買者更當格外減折請至三馬路[illegible]拜堂南首申報館間壁申昌書畫室面議可也此佈
本齋主人啓

## 論巡捕嚴防搶火之法

現屆隆冬風乾物燥火警時有所見本埠十一月中已兩次失愼其他之隨起隨滅而不至成災者不計焉故冬防之例各官認眞或添派委員或增加巡勇官憲之所以保衛閭閻者不特愼防盜賊而[illegible]遠矣惟城中則官與兵愼爲防範而城外或有耳目未周之[illegible]又有巡捕以補其缺巡捕之[illegible]較中國之地保爲得力即其晝夜梭巡不時邏察亦較城內之[illegible]巡查丁役尤爲認眞一遇火警即加意彈壓前後左右四處[illegible]不使搶火匪徒得以逞其伎倆即有不法之徒[illegible]一箱一袱搶攫而出行至中途爲捕所獲故凡失火之[illegible]日必[illegible]巡捕等解送搶火之輩人贓一併到案以[illegible]公堂懲辦但惜公堂[illegible]法太寬止以[illegible]責賠繳了事故匪徒愍不知畏而甘心犯法俾得捕獲之後嚴辦一二人爲殺一禁百之計吾知若輩斷不敢再萌故智而搶火之案可以永絕矣然巡捕之所以嚴防搶火而搶火者尚得乘間攫取未能使之絕跡而被焚之家或本人由外回家意圖搬運或有親戚朋友奮不顧身欲爲之運移箱籠往往爲巡捕所攔阻而不得入甚有遭捕鞭箠無從剖辨者夫居家者非盡一家團聚者也男子每多外出經營或爲行商或爲夥友家中則多屬女流老稚一有警報無論爲起火之家爲比鄰之室莫不驚慌無措惟望男丁回家藉資籌策合力搬移而男丁在外者聞其家遭回祿亦有不急急奔回[illegible]爲搬救乃家門近在咫尺而目覩焚如之禍不得其門而入播首踟躕徒喚奈何其將何以爲情即在親戚朋友一聞警報[illegible]往施救亦屬誼氣所激初非乘人之危而妄思趁火打刼其情可感其義可風而乃未至門前先遭鞭責不特有力無所用而且其意亦不能達其有不吞嗟扼腕含憤莫伸者乎此而歸咎於巡捕固屬非是然巡捕以防查搶火之故而令被災之人及戚友諸人皆不得出入坐視其室家盡燬器具全焚而無所爲力是其法之亦有未盡善者矣或者謂巡捕之[illegible]諸人出入最爲緊要不可厚非但當略示區別如果屬搶火匪徒自不容其擅入倘係本人或其戚友亦不容過爲阻[illegible]此言[illegible]是正理但匪徒面目何能辨認彼欲乘勢搶物必亦自稱係屬本人或自謂係被焚者之親友強欲闖入安能阻之[illegible]日有[illegible]被火燈籠爲[illegible]然此等燈籠亦可僞爲其又何從辨其眞僞竊曰預給照會有照會者可以放入無照會者驅而出之然倉猝之間誰役能詳爲識別而且平時照會亦未必時常隨身攜帶是亦徒多費事仍屬無益此其間實有兩難之處也有人言此事而欲爲之籌一兩便之法而卒不可得然巡捕而果能細心彈壓則亦未嘗無法以別之搶火匪徒其人必多凶橫即鞭箠雨下而必欲得間以入而良民則往往畏法安分不敢強入故巡捕不拘若何嚴厲而本人親友不能擅入匪徒反得衝突而進此火警之後所以必有搶火者解案也但當[illegible]神色衣服之間詳爲區別則亦有[illegible]乎不同之處視其可放入者縱之入而於匪類則必不容輕縱如是則[illegible]捕之威者亦莫不懷捕之德否則便于此不便於彼其勢有不能兩全者矣夫外洋各國亦時有火警而從未聞如此之多亦無此等不能兩全之患此何以故蓋外洋居家類多保險不特房屋可保[illegible]器具衣服等類亦無不可保既經保險則一有意外但須輕身逃出家用[illegible]均所不顧他日不難取償於保險之行以故[illegible]火災[illegible]但聽人之出而不聽其入匪徒無所施其技本人親友亦不必定欲歸家搬救而巡捕欄截之舉有利而無弊中國不行此法被焚者欲往返搬運家具而不可得其有不[illegible]捕者[illegible]希矣或曰捕房立法凡[illegible]人及有字號燈籠者皆可放進令之[illegible]放入者始華捕等不知定[illegible]故作威福所致是又非所敢知者矣

## 上諭恭錄

○十一月初二日奉 上諭左宗棠慶裕奏神靈顯應請加封號並頒匾額一摺本年伏秋大汛湖河[illegible]漲險工迭出經該督等詣河神各廟虔誠禱求勢漸大消[illegible]得弭患無形實深[illegible]感着南書房翰林恭書匾額二方交左宗棠等祗領敬謹懸挂金龍四大王廟[illegible]貞應祠以答神庥至所請加[illegible]神耿康澤保封號之處着禮部議奏欽此○初三日奉 上諭色楞額奏揀員請補戴琫一摺後[illegible]戴琫員缺遂擬正之五品協[illegible]爾郡膏饒黃批補授該衙門知道單併發欽此

## 本館自己接到電音

○本館於昨日接到在津友人專發電音到本館內有十一月二十二十一等日 上諭四道敬謹譯登○十一月二十日奉 上諭繼格遊百川奏全漕告竣請將出力員弁獎勵並請將縣丞王維藩改獎各摺片本年江蘇浙江海運山東江北河運漕白糧米及奉天額運米豆湖北採辦漕糧先後抵通經繼格等督率坐糧廳等驗收完竣辦理均無貽誤繼格遊百川前著倉場侍郎錫珍均着交部議敘所保出力及改獎各員着該部議奏單三件片一件併發欽此同日奉 上諭御史賀爾昌奏地震成災請旨飭查撫卹並請因災儆戒整頓吏治一摺本年十月間直隸深州等處地震官廨城垣間有損壞民房坍塌甚多並有壓斃人口昨據張樹聲具奏當經諭令督飭屬員妥籌撫卹該督務當確查勘災情形認眞辦理俾災黎均沾實惠毋任一夫失所近來災異迭見 上蒼示警深宮循省兢[illegible]爾中外臣工各宜懷遵疊次諭旨[illegible]心職業實事求是力戒因循積習毋得稍有怠玩視誥誡爲具文民生休戚係乎吏治各直省督撫當破除情面實力整頓分別賢否示以勸懲後期政事休明閭閻安輯用副遇災修省勤求治理至意欽此同日奉 上諭閻敬銘等奏參監司大員前任戶部司官聲名貪劣羣議沸騰請旨罷斥並不准其來京出仕一摺[illegible]東布政使姚覲元湖北荊宜施道蔣[illegible]翰[illegible]北饒[illegible]補直[illegible]楊鴻典內著革職即行回籍欽此○二十一日奉 上諭[illegible]書潘祖蔭奏[illegible]雲南報銷案牽涉官員請旨解任質訊一摺神機[illegible]李鶴[illegible]着先行解任聽候傳質欽此

## 電報譯登

○本月二十日倫敦發來電報云法國發往越南東京之兵業已啓行並有便臣同去欲與安南增訂條約悉聽法國保護云

**割股救父**

◯割股療親風相沿已久其人雖愚其志可憫昨聞甯城貴神廟前故紳章殿撰之嫡姪某日前爲父病篤於夜深時割股煎湯以進而病勢未少減越日長逝某念孝誠不能感格痛不欲生遂以股湯和洋烟吞服幸家人見即灌救得不死然其心亦良苦矣

**嗜賭成癖**

◯甯城賭犯甲乙兩人屢次戒總稱以後改過自新經府憲准予保釋詎甲乙等仍蹈舊業日前又由巡差拿獲送府甲等復狡供糖寒宗太守以其怙惡不悛各責鐵百板以雙連枷枷號三月期滿後再行核奪

**鄂垣近聞**

◯鄂省毆官一案前已敉平乃昨接鄂友來信言該處近日謠言又起大約謂奉到部文以督撫奏報似有未盡奉 旨將鳳中協揚把總一併革職云云外間又傳大吏派員在湖南招勇三營將到鄂省分紮城內及東門外塘角三處且以塘角營入城防守而以撫標兵出城安插此皆傳聞之詞不足深信也

◯江西龍虎山張眞人印仁晸於十月念三日抵漢其法駕暫駐於鄭家巷正街之富盛棧內次日坐五嶽朝天綠呢大轎投刺拜客據聞眞人此來蓋因四川制督趙帥招之入川眞人道經漢鎮是以小作勾留也現在眞人擬若陰曆舉與各道士并聞有黃陂鄉民來請眞人施符除怪未識眞人能允展其法力否聞法駕赴川亦不出數日也

◯首報鄂垣山南白水巷口某姓婦家被搶一案雖未傷人而省垣地方遂使匪類肆意搶奪故次日事主報案後捕役人等即加意訪拿到山南一帶聞某姓店內紛爭之聲達於戶外知爲分贓不均也因急行擒捕得案犯五名尙有四人被逃到縣一審而服並據犯供該寡婦家傭嫗有勾結情事又將傭嫗解案據傭嫗供諸盜扣門時我即啓關敎入見諸盜蜂擁有兩具鳥槍爲之搶畢乘擲而具而去或謂傭嫗役其家已十年矣今乃開門揖盜俗語所謂知人知面不知心者耶

◯漢口龍王廟碼頭奉前清督憲何設立官渡船十號挨次渡人有便於民實非淺鮮至今問渡者皆歌頌勿衰不料十月念八日午後狂風怒吼急浪橫飛各官渡船皆已回漢停泊其中尙有一艘在江東未還正在風勢狂猛之際該渡船冒險載客四十餘人並帶花生四大件浮裝船面約在四點鐘該船掛帆西來將近岸矣忽欲轉帆斯時風力較健船遂欹側花生包先落水中船中人大亂船遂傾覆小划船無敢赴救者於是舵工及搭船之客盡葬魚腹此亦自有官渡以來所僅見者也本月初已撈得三屍一爲撫署房科之子餘二人則不辨誰何也

◯十月念六日爲嫁娶吉期漢鎮街市花轎擁擠而來某州會館巷內某鐵店專打切藥刀無能出其右者因此獲利頗厚是日爲其子完姻媒人到門新郎自行陪宴宴罷新郎寶衣燃爆催轎起行由是新郎與媒人同往女宅行親迎之禮而新娘家亦同在一鎮相隔匪遙其岳翁素善推卜女年已及笄矣孰意新娘登輿而新郎忽不見到處尋覓均無蹤跡追花轎到門未能行合巹禮祇得扶新娘入新房至暮而新郎仍不歸來其父母親朋幾於手足無措媒人既徒受屈辱而新娘亦靡所依歸是亦出於意外者

◯溫郡城貢院大門外有吹鼓亭兩座初一日忽有男子縊死於西首鼓亭之下層當由該處保正報縣經邑尊因公事紛繁不暇即驗至次日始驗外間傳言謂此人到溫已久年約四十餘歲平日即在城內某姓家賃屋居住某姓挑夫也此人亦以肩挑餬口前月二十九日晚此人謂某姓曰明早我有事早起汝可喊我一聲某姓依言未黎明而即喊其起此人即向某姓借錢一百文出外須臾又入取板凳一條而去某姓見之不解其意午飯後聞人言挑夫用身上所繫白手巾自縊於學院西首吹鼓亭云云是以陳邑尊當將某姓帶案訊詰矣

**蠹差勒索**

◯溫州向有一種遊手好閒之徒專以訛賭白吃爲事嗣經各大憲嚴拿辦此輩稍可斂身匿跡二三年來又於糧捕經歷等廳衙門拜一先生投充該役自此橫行市井無所不爲或借端以勒索貧民或糾衆以壓良懦甚至長官之聲名狼藉百姓之怨聲甚深而此輩猶以衙門爲大衙牌借爲護身符橫行強索賄賂令人見之髮指者日前孩兒巷地方突來狠役兩人蜂目豺聲咄咄逼人有識之者曰一名馬良一名傅金爲二衙中著名幹役也是日向該處各鋪勒索規費謂每家例須一洋若銅錢則無用也其答應稍遲者則唾罵立至繼以老拳其甚者則髮辮一把強拖而去既無諭單又無拿牌并無傳諭并不知所犯何罪聞其所收欸錢或曰年例或曰規費或曰照應錢不等問其何官所差或曰二衙或曰四衙爲其謂曰糧捕廳亦不知其究何善遷稍有勢力者則不敢往索惟冷街僻巷極貧極苦者藉此活命者無不遭其荼毒有某烟館以無力出費爲其鎖去枷打半月又有某姓亦出錢三百文次日即遭封閉強橫之狀指不勝屈何爲之上者竟無所聞見耶

**溫處瑣聞**

◯溫郡花會之風至冬愈熾屢經石邑尊出示嚴禁而游手痞棍仍視爲具文每有無知男女叢集於荒祠古廟中夜深人靜然後舉事雖經官府懲創而若輩仍甘之如飴是豈一朝一夕之故歟

◯前月二十九夜八點鐘時忽覺地震約逾兩刻之久屋宇爲之動搖河水爲之洶湧人立地上頗有傾跌之虞蓋與福州等處同震

◯溫郡各營兵米向由各縣地丁南米項下撥放本年十月餉應歸瑞安縣撥放是以中左右三營即飭外委孫金鏊同潘林齎三百隊前往請領詎各百隊共議以水攙米可漁利惟恐孫外委不允遂各餽洋四元至初一日關放後三營遂將此米呈盧鎮憲閱看鎮憲大怒立傳孫外委及三百隊當堂究出攙水之弊將孫外委重責二十棍即行斥革而三百隊則插耳箭遍游各處以示儆戒云

◯溫郡各釐卡近來收數甚細惟雙門青田兩釐局每月收欸有盈無絀較之去年可多三成但青田係處郡首卡其驗自該處報稅即可挑運十縣故聯票之有無甚屬無關緊要迄今楊晴暘明府督辦斯局自三月起至十月止共收洋三萬餘元每元洋貼有百餘文之多是以各商販聯赴牙厘總局前溫處道憲兩處呈控聞道憲已札飭委員往查開自本月初一日起將洋價加至一千一百文除別項不計外祇洋水一款通年亦有五六千金亦不得謂不優矣

◯青田之八九都與瑞安之五十五十二都毗連前月青田九都周姓向瑞安五十二都吳姓因索債起釁兩造遂糾衆械鬭周姓竟將吳姓殺死其餘中傷死者十一人受傷者數十人并燒房屋數間又將各屍焚以火其焚燒不燼者復以油灌之其兇頑之狀實非尋常可比迄今吳姓以燼屍滅跡等語至各衙門呈控劉邑尊乃稟請府尊會同瑞安縣周邑尊撥派營兵前往彈壓然後驗屍然屍已燒滅無從檢驗論依洗寃錄驗地之法而斷皆苦無熟練仵作不知牧民者何以處此也

◯署理青田縣劉樹屏邑尊秉性仁慈居心純厚涖任青田兩載有餘凡一切興利除弊之事均次第舉行故合邑紳民送萬民傘德政牌等物業已指不勝屈但青田本係瘠缺所徵地丁錢糧素難批解故劉邑尊累年虧空屢次稟求交卸聞上憲業已批准大約明正即可卸篆矣惟各紳民均素受深恩尙覺戀戀不舍也

◯前月念七日永嘉楠溪復出命案聞兩造均有洋鎗打手故石邑尊已飛調楚軍左旗偕往檢驗可見楠溪人之兇悍實非法律所能約束也

◯溫郡地氣向來和暖入冬以來晴多雨少頗似八九月天氣初八日朔風驟起霰紛飛人皆易單袷而披重裘所謂昨日今宵大不同者洵非虛語也

◯初九日傍晚時一馬溜韁而逸其行如飛街上水菓攤等擠壞無數至大同巷信記染坊門首又踏傷一人詢悉馬係石邑尊之跟班馬也邑尊回署即以傷藥給受傷之人幸其人尙無大傷當可即愈也

**各官賀節**

◯昨係西曆元旦本埠海關道邵觀察同提右營陳參戎暨海防廳劉司馬上海縣黎邑尊會同英會審員陳太守前往英刑司及各國駐滬領事公館暨新關稅務司董家渡教堂等處恭賀新禧云

**騙財案錄**

◯前日由捕房解送黃憲章何曉松張鳳桂等三人至英會審公廨由陳太守傳訊據黃稟稱安徽人現寓法租界與源泰錢

係識裕和號之經手會由恒昇昶柏油行買我貨色交原豐莊本月十七日計銀五百餘兩向收無着與論爭執訴捕拘訊莊之張鳳梧送案原票呈閱詠稱亦與稱在平和洋行司帳由恒昇昶付來匯豐莊票三紙共計去百三十八兩到其向收詎該莊藉恒昇昶已經倒閉不付繳經用出之莊票今憑信義號寄來之行倒閉不付銀故將匯豐莊票呈請究追則稱存匯豐莊爲夥會由歸泰豐號之王信懋保恒昇昶與我庄往來銀千兩出去期票十一紙共銀一千八百餘兩已付過五紙銀五百餘兩詎恒昇昶倒閉致我會收恒昇昶交來之票銀七百餘兩往取時發出掛失傳廢鐵故將本庄向來到期之六紙登列申報掛失并會備案且黃胡等亦未前來聯票但要收銀是變砂開乘間總變失元寶一只及小銀兩開單呈究追陳太守閱各會詞開黃胡等呈閱匯豐票據照莊票黃胡閑伸匯豐票用過幾次屆期付收無錯故已憑信紫經照票該莊既已認明此票係莊所出豈容藉未將票便不付銀票皆如是則謊實之莊票亦不能通行於市面交太守謂張某失元變銀冷殊嚴究黃胡係持票前來收銀且在白晝豈容以繳失重情混指如所出之票皆以掛失爲詞將來莊票不能憑信隨令張覓保限三日或交保人王信懋或交開恒昇昶人到憑核斷黃胡等呈閱之票暫還歸候覆訊斷追人皆稱太守之明以斷案也

鉅案二訊 ○昨報列鉅案訊供內友傭小寶年約二十餘歲茲悉內有小帳蓋小寶實年已三十餘歲矣巡捕往潮陽僕西首之周阿大玉器作內訪查小寶之子無着即拘屆送會審公廨候訊並由包探阿九等帶同順福之孖頭沈載陽赴蘇鄉查拿順福亦未查到惟緝得幫兇任小全亦往該處蹤往任家緝拿據任婦某氏稱丈夫任小全出外幫工久不回家包探等本便帶任妻已交該處地保看管俟回滬稟官當有交捉案該包探等仍將沈載陽帶回押入捕房平捕頭稟明陳太守請函致上海縣文關故陳太守已飭備文移提阿大沈載陽送縣并請開其任小全之妻叫保謝小山與何姓婦仍在屋工在火燒場覓張久香之頭覓無着落又傳得聞之旗人亦來滬伸冤云其開二十二日晚堂上海縣黎尊復提毛顧氏并張唐氏孫沈氏陸楊氏等問毛顧氏主人之頭竟存何處如何放火共有幾人如何樣式再爲細供毛顧氏稱主人於今年正月初八日生得兒子我於二月十九日進去其時住於公陽里至八月間始遷輔仁西里主人家中本用廚司兩人因九月間一廚司因母死回去旋倩許姓僱工許姓沒有鋪蓋爲人遊頭樣樣主人本不中意因其暫作替工故任其與順福全夥十六夜閭闆下樓則主人主母均已被害共有六人動手除順福與許姓兩人餘四人係外來者一矮子一蘇腔均約二三十歲還有兩人已經有鬚主人之頭寡不知被放何處黎邑尊謂此案能早一日破爾倘使宜今爾丈夫幾時可能到案毛顧氏稱待其到申知我被押定能到案邑尊謂此是誘寨毛顧氏乃案中要證不便看管着即收禁又諭張唐氏等三人仍照前供邑尊將該三婦仍發官媒看管

電燈暫停 ○本埠電燈公司近擬停止云因現在公司之房屋及機器等均有不便之處已於蘇州河邊另造房屋其所購新機器亦經運到俟新屋竣成機器裝就再行開辦其現在所有機器則尚未拆去倘有人需用電燈仍可運動也

撈人角力 ○昨日蘇州河鐵路相近地方有載石板之碼頭船一隻欲至該處停泊遂將柴船撞損彼此爭論遂以拳從事柴船人少石板船人多柴船上一人遂大受其創石板船見勢不能停泊遂揚駛而去柴船上人既不能勝又不能追徒深悵望而已其受傷人則已送入醫館云

老嫗落水 ○昨日午前襄虹口有一老嫗在木牌上洗衣不料牌上宿冰滑澾難行偶一失足即跌入河中幸此時潮水已落適有裝泥之船四五隻從內河駛過見老嫗落水遂用撓篙拖住該嫗衣服得以救起然已不勝瑟縮矣

招認屍身 ○廿二日同仁輔元堂來信云巡船在高昌廟北盧家碼頭浦面撈獲男屍一口年約四十外歲有鬚藍布短棉襖藍布長衫藍布腰帶黑布對衿背心藍布短衫襯白布腰兜白襪無鞋元色辮線倘有親人至同仁輔元堂認領可也

徵詩啟 ○敬啟者金陵東鄉湯氏讀書積善家也自耘園封翁以節儉持躬君藩司馬以忠義報國皆卓卓在人耳目者太守沐之見義必爲尤能善承先志其次子名宜杭秉性聰慧舉止端詳友以大器卜之年十五忽病殤其聘妻則湖南唐氏子明長女也唐以知府需次江蘇名門望族詩禮之訓自所素嫻女年十六針黹暇喜讀列女傳及古今書籍聞夫病篤終日默禱寢食俱廢及得哀音毀容泣血痛不欲生搶地呼天絕粒者兩日父母百計以勸女曰欲女不以身殉惟過湯門守貞乃可父母曰如年幼何女曰柏舟之詩共姜守義不聞弗在幼年也且戚黨中有黎女者亦以夫故過朱門守貞女之立志如此則生不如此則死他非所知也父母聞之悲憫益甚囑人詣湯達女意沐之亦不忍以未冠之亡兒轉累弱女乃貞心如石不可轉移不得已迎歸以全其志於是抱主成禮吁勁節堅操雖聞者猶肅然起敬而況目擊其情事者耶夫貞女之祖翁以轉餉從軍沒於王事其祖姑捐股以療會祖姑繼祖姑耿復苦節以勵志得唐貞女以輝映之蓋尤難人之所難者焉某等詣闕桑梓志切表揚伏祈當代大人先生錫以瑤章以備他日邑乘之光則感同不朽云謹啟

詠唐貞女 ○乾坤凝淑氣節勵冰霜川岳毓靈秀鬱久發奇光吾鄉有貞女系出自陶唐識字嫻父訓稽古慕清香父母鍾且愛卜鳳許字湯女年僅及笄士甘備封羊方期禮諏吉于飛詠鳳凰胡天降大戾吉士殀而殤凶耗來女宅呼搶裂肝腸女言願身殉絕食血兩行父母婉言導喜慰女心傷女曰我所思柏舟詠新詩女子從一終矢死靡所移夙生夫已死夫死夫無子夫死何足惜夫死乏嗣祀輾轉思不死厥惟守終制願奉木主繼續志志願言婦道甘苦終厥職願奉代夫勞高堂奉甘旨君子其妻殘生雖生猶死歷歷女所言聞之令寒齒即死厥行素車兩奇絕過門聞父母命女志素妻吁嗟乎心不折安得貞女心如鐵毀厥容泣厥血貞婦人肝腸裂祖母刲股療姑疾即日嫁貞女凶服幽光潛德何鬱勃柏節松筠天地心此心耿耿此心耿耿秋月 唐貞女者子明太守長女也其封翁就養金陵善天行多隱德尚氣節敦桑梓邑人士嘖嘖稱讚之不置其貞女卓然激發幽光要亦封翁平昔義方之訓有以致之也千午冬余因公申都值滬城楊君東皆孝廉袖同鄉公啟索詩第恨瀾年浪宦海羈旅風塵於此謂不彈久矣且敢強應但於義又不可缺勉索枯腸率爾直陳不過拋磚引玉聊盡桑梓情耳至如闡發幽光表揚潛德是又望諸大雅君子 朗右郭長疑九峯甫待政草

輓姚飛泉茂才 ○昔年海上訂相知話到紅羊劫換時同是傷心離亂事爲君曾賦解愁詩 庚申同避滬上君以吟詠寫愁余曾賦詩解之 平生雅好絲無倫纖筆爭誇第一人醒世文章傳海內於今讀此倍傷神 君曾手鐫三十二分醒世篇并自爲序其碑猶在焉 不隨流俗不爭名 君好書尤寡 惟郭君少泉訂爲知已也 竟爾優游了此生一曲驪歌誰妙有人彈出也無情 君曉音律尤善琵琶 翰墨流芳夙有緣後昆雖得皆承先翹塘他日重修志補入君名定許傳 君有子三隨侍海上 同鄉梅谿小隱浦獻篁草

浙省撫轅抄 ○十一月十七日通判張肇綸稟知 燕糧委海局差 調補蕭山縣蕭文斌交卸德清縣來省稟到 嘉善縣胡文淵差人賚省稟謝准補飭知 ○十八日前署金華府鄭仁溥交卸回省稟到 候補府戴鑾元嘉興局差入來省稟知丁母憂 錢塘縣趙稟知丁 司飭知准補臨安縣稟見叩謝

## 天仙茶園

十一月念四日演

虎瓶彈 太行山 照鏡 二進宮 大補缸 百草山 紫金鎖 藥茶計

十一月廿四夜演

斷后龍袍 連營寨 女店 上壽 打金枝 後度梅 合演八仙鬪海 魁星現

## 天桂茶園

十一月廿四日演

鍘包勉 乾坤帶 蜈蚣嶺 白虎堂 紫金樹 鐵龍山 斬頭娥 慶安瀾 封官上任

十一月念四夜演

戰盤河 四郎探母 武當山 樂三貫 惡虎村 殺狗 劉二姐 趕會 大放 烟盒 烏盆計 天馬關

## 滿庭芳仙記茶園

十一月廿四夜演

慶陽圖 翠花宮 法門寺 玉玲瓏 天水關 打櫻桃 飛坡島 雷峰塔 四平山 打連相

## 老三雅園

十一月念四夜演

勸農 學堂 遊園 堆花 驚夢 拾畫 叫畫 相面 報信 功宴 逼嫁 祭河

撈救江 見娘 梅嶺 開眼 上路 脫胄 參都 男舟 女舟 相逢 釵圓

## 華商沙答開地公司告白

本公司現定於月之二十四日即禮拜二下午三點鐘請有股分諸君齊來四馬路高易公館內會議章程幷因西董事白郎先生業已作古自應另舉一西董事補缺屆期務望 光臨勿悞爲此啓至狀師所定之公司章程茲已譯作華文印出如有股諸君欲先覩爲快請午前到申報館帳房取閱午後在高易公館會議時亦有此章程存也

## 失票

今遺失慎號莊票一紙四十二號計九八元四十三兩二錢五分十一月廿九日期已向前途說明作爲廢紙望各寶號切勿收用此佈 龍飛洋行啓 乙二十一

## 尋人

於十九日五點鐘在東棋盤街走失一女名瑞蘭年九歲面白帶扁耳帶金環身穿寶藍斜紋布綿襖寶藍斜紋布夾褲足穿元線綿鞋如仁人看見者送至東棋盤街四百九十九號門牌謝洋四元通信者謝洋二元決不食言 馬氏告白乙四三一

## 禮拜一拍賣

准於禮拜二十點半鐘在江西路第念四號住宅內拍賣房間大菜間書樓臥房馬車等一應雜物不計此佈 隆茂行啓 丙三十一

## 禮拜二拍賣

啓者本行于禮拜二即十一月廿四日十一點鐘在本樓房內拍賣各色象牌羽毛虎牌象牌羽綾虎嗶嘰等貨如 各寶號合辦者請來本行訂定可也 十一月廿二日 錦名洋行啓 丙十一

## 禮拜三拍賣

啓者本行於禮拜三即十一月二十五日十點半鐘在本樓房內拍賣各色雙鳳小呢各色雙鳳人馬羽毛各色馬頭嗶嘰新花雙京印標二四十磅七磅半茶瓶標二六八磅茶瓶標七磅八磅四九磅十二十磅茶瓶原布十二磅冲花旗布八磅十四磅冲花旗斜等貨如 各寶號合買者屆時請至本棧訂定可也此佈 丙一 十一月廿三日 怡和行啓

## 禮拜四拍賣

啓者禮拜四即本月廿六日十一點鐘拍賣路躉船脫羽毛卄工色嗶嘰七磅藍八磅四洋房藍人鎗雙人五彩八鎗五子登科紅魚龍九磅十二紅人鎗十磅藍八鎗十磅十三五彩人鎗市布六十四線七十二線路標漂布八磅魚龍細斜紋十二線人鎗冲花旗市布十四磅七磅十五磅跑鹿冲花藍斜紋七磅五彩人鎗藍人鎗市洋標等貨特此佈聞 丙二 十一月廿二日 元芳行啓

## 失票

今遺失本月廿六期第五百九十五號九八票銀三十兩作爲廢紙望各寶庄號乞勿收用特佈 協大莊啓 乙廿六一

## 成大生號

向在上洋石路今移拋球塲北首朝西門面自運官禮芽茶進呈金腿貴客光顧格外相宜於本月念六日開張此佈 乙二一

## 新舊書籍出售

抱經堂校刊群書拾補十四元初印五雅陸元御選咏物詩拾四元左通釋八元初印白紙史記論文陸元桃花紙甫田集八元張景桓全集八元小不其山房賦八角四六叢話三元翻切簡可篇二角仿古香齋白紙前漢書四元半費氏醫案六角欲購者請至上洋千頃堂甬波館香齋均可 乙二十一

## 易得票號

英正月份呂宋票出售全張對開均可價照大市並收紅票格外克己遠處信購原班回件請至棋盤街北首便是 乙三〇一

## 集祥呂宋票

發售英正月呂宋票價照大市全張半張均可並收彩票格外克己遠近信購原班回件無悞望指明棋盤大街爲 乙二四〇一

## 新開德大呂宋票號

英正月票出售全張五元七角分半亦可減價半月以廣招徠專收彩票與衆不同外埠信賭當原回件上洋四馬路仁濟醫館隔壁 乙〇

## 同春榮發財票呂宋烟

英正月份呂宋票出售全張半張均可價照大市外埠信賭原班寄奉幷售頂好呂宋烟賜顧者請至四馬路聚豐園間壁同春榮啓 乙三一〇一

## 洋酒出售

啓者英國克立巴路馬公司自製上好桃花三星四星六蘭地酒金舍利酒一向馳名海外今特寄到小行代售價既精美價亦相宜諸君賜顧請賁來斯 禪臣洋行謹啓 甲二一〇

## 頭彩三萬元

英正月份呂宋票彩號章程照舊全張英洋六元准臘月十二日在呂宋開彩如蒙 惠顧早購是幸因開期時近購者大市來票減恐遲誤售缺也此佈 上洋同得利啓 乙二卄

## 新開大客棧

本棧開設上洋法大馬路永安街口為大洋房一切器皿小菜格外潔淨異常男女各分房住並代寫各口輪船客票貨物外相宜望 貴客認明本棧不誤 開泰公啓 乙二二四

## 新到

乾嘉東華續錄每部六十八本是書謹按兩朝實錄據事直陳不蹈鋪張自神赫濯蓋聖朝累治重熙遠邁古昔其於 武功文治書載特詳又 國史四傳古文類纂各書 諸名公賜顧者請至上洋抱芳閣掃葉山房千頃堂讓未樓醉六堂各書舖購取特此佈知乙二一一

## 新式火烟

天桂茶園不惜千金數就新式烟花能行走飛鳥走獸花卉樓臺亭塔園池變化無數皆是希奇古怪世上未見新慶准於廿四五夜連放務請 諸公早降爲盼 乙三一一

## 茶捐將停

茲本號代辦閩省茶捐請獎現開部議定此仍候 上諭到日即當截止 諸君有志顯揚捻此便宜望早來號報捐幷庚辰年部照領軸已到望各捐生早携實收來換部照勿延爲荷 粵東西榮巷 香港上環 上洋法界 同愼長啓 乙三三

## 合利行報喜

英十二月份大票今得罷頭彩二萬二千六百十九二彩五千四百卄三三彩二萬二千一百四十八四彩七千九百八十五其四彩乃小行售出得彩台名容再申明英正月份票已到如蒙賜顧來緘即奉 上洋棋盤街北首 乙三十一

## 新開戲園

嘗謂甘旨悅口腹聲色娛耳目人生行樂如斯而已上海爲通商大埠無美不臻而兼備於一處者鮮今本園於六馬路中市聯芳胡同定造戲園一所與衆不同極其寬廠裝飾精緻包廂樓上兼設對抹並備以適起居南北前後廣開太平四門以便出入承辦京蘇大菜亮子小酌一行俱全聘請京徽蘇班有名角色擇於癸未正月日開演名曰宜春茶園凡蒙 光顧請至六馬路中市聯芳胡同便是 宜春茶園告白乙三一

## 廣和呂宋票

英正月份呂宋票出售每張價洋六元半又三元本號只此一家並無分出條頭不售小票亦無倘遠客賜顧仰交郵局寄至原班即奉不悞 棋盤街北首 廣惠和啓 乙三〇一

## 失票

今遺失本月念五期七百四十八號票洋十元又同期七百四十九號票洋十元作爲廢紙望各寶號切勿收用 懋錩莊啓 乙一二一

## 三點泰記呂宋票

英正月呂宋票出售每張六元半張三元並收彩票克己現如蒙賜顧指明三馬路陳家巷綠樹後面便是此外並無分出寄售都細記圖章以杜假冒此佈 乙三四

## 廣昌洋行今遷移法界

本行向在三洋涇橋北首今遷移法界二洋涇橋南首沿河第三號門牌馬立師行隔壁便是 本行主人白 甲一

## 鷄鑵爆出售

啓者本行今有鷄鑵爆另整出售欲買者請來本行可也此佈 馬立師行啓 四

## 好人難

切於九月間隣居益豐聲稱竹布無消需銀緊急將太古機單三張計竹布十一箱托代押銀抵用切念同鄉之義情不能却故代押與豐興當於九月十四日交與益義規銀一千兩存義帳簿現在公堂顯然可查不料益義於十月底倒閉乃各債主不分皂白初次到堂以爲此十一箱實有押出日報經以申明二堂忽稱此十一箱經早出去何先後自相矛盾耶難道豐興未有收押之先未有棧單到手豈有先出貨之理八日諸公何不至太古棧房查白九月十四以後會有出過十一箱之布否如查太古有出帳則豐興果有出去某則置身事外如果查無出去請問諸公將何詞以說乎諸公枉費苦心想豐興白白銀子取出今將其布化爲烏有誰不肯平休此因特登報是非自有公論 輝合號啓乙三十一

## 連環保結

啓者呂宋票得彩難矣而最易得彩者莫若股份湊彩一法然有一利必有一弊因而當日開辦者有之隔日重搖者有之即無此弊實而力有未逮因而停止者有之本公司深知其故爲此糾集股實富商集資二千兩更具連環保結斷無閒歇之慮且少設額數多設彩數務使易着即使賣未滿額而彼號碼邀衆開彩各聽天命今創售英二月份呂宋票十股份額定二千四百號每號收洋二元分半亦可准於華十二月念二日三點鐘在本行邀請買票 諸君上臺開彩頭彩得二月份呂宋票三百張餘彩仿單註明共有七百念六號得彩定額少而得彩多更非他行可及如不欲呂宋票九付現 諸公賜顧務祈早降遠埠信賭立速回件此佈 上洋棋盤街北首環保公司告白乙三一一

## 訪尋親戚

楊步芳親家字曉禾現年五十六歲子繼退乳名三元現年念六歲昔日居住湖北省漢陽府城內向做公門中事老籍揚州人氏步芳親家於同治十三年冬間因就安徽蕪湖署之事歸於丙子年七月專人將家眷並伊子三元接往蕪湖是年九月得接來信據稱已平安抵蕪等語迄今七載杳無音信黍屬戚誼不無關心之處是以親至蕪湖找尋究不知敝親全家搬往何處雖屢年專人四處訪尋亦無蹤跡遠使朝夕懸念 有 仁人君子識知敝親現居何處務希即賜一信俾望下落以好放心則感德靡涯矣是所拜禱 乙二一一 寓湖北省城內西宮街漆章達訪親彥幸拜啓

### 安徽盧心子神相

能知三代榮枯窗斷終身休咎先點已往皆斷將來如有不准不取分文 兼精命學如 外埠寄批由局半月寄寓棋盤街東首五馬路大方機內啓 乙

### 東園烟膏減價招來

本園不惜工本精製清陳公膏今特格外減價以圖多中取利清膏每洋一兩二錢陳膏二兩公膏二兩二錢冷膏二兩六錢熱膏三兩六成還灰外加平頭如蒙顧速來賜取所設小東門外大街乙 東園謹啓

### 請試電氣燈

啓者本公司講求精益已將一載已蒙工部局議允先用干蓋設於灘現已議定準於各處添置恐各貨行號未及遍知特登報如蒙合用請至本公司帳房面議可也此佈 電燈公司啓 乙

### 聲明

啓者洗衣公司生財一切今租與永和公司開張前有各往來概向前公司自行理楚與本公司無涉特此佈聞今本公司特請名司精洗衣各洋行賜顧乃幸 永和洗衣公司經理萬阿四謹啓 乙

### 呂宋票減價

正月票全張五元八角分半二元九角承蒙信顧原局帶奉條頭不售如有假冒招牌私售小票察出即行禀究監平街外國墳對面萬利 棋盤街北首洋屋內 必得 致富 源 亨通 乙

### 興記減價

本號向來祇售呂宋票一種並無條頭小票出售嗣後如有假冒圖章私賣小票一經察出定行禀究現售正月呂宋票每張五元八角半張起賣並專收得彩票格外克己信賭指明 抛球塲東 乙

### 新開洋行

茲本商在上海英租界河南路第三號門牌新開華勒洋行專代客經手買賣綢貨以及帶做草帽邊生意並可代客看草帽邊樣等事如蒙 賜顧請即臨本行寫字房面議可也此佈 甲二 西商華勒洋行啓

### 女醫

祖鎮王氏收生兼能善治兒科急慢驚瘋等症住在二馬路中福泰弄左首棉花店內便是此佈並傳門人 乙

### 京都書籍法帖地圖出售

新修正續中樞政考正續兵部則例五軍道里表三十二元原板初搨快雪堂法帖拾元曾文正公求闕齋弟子記五元皇朝通典杜氏通典續通典念四元曾文正公全集十三元通古叢鈔初二三四集六元前後漢紀東西漢會要六元袖珍胡刻文選四元足本海國圖志十二元四書彙纂三元明人尺牘五角董方立皇朝地理圖二元晉略三元左恪靖[illegible]稿全部八元城內彩衣街抛球塲掃葉山房啓 乙

### 冬季搢紳發兌

滿漢文武八角附袖珍本一套約錦一元白紙一元二角增補職事孫二元上洋拋球塲並城內掃葉山房謹啓 乙

### 縮本經義述聞 水道提綱

近科鄉會二三塲專重考据闈墨附刻經策凡講實學者非備有善本平時熟玩臨塲何從證引本坊前印袖珍經義述聞係高郵王氏本所有經異義博採漢儒之說末附太歲考通說各二卷訂十六本價二元四角水道提綱天台齊氏本備載十八省及外洋水程並紀山名里數訂八本價洋一元兩書敬請著宿重校非但既誤全除即古文字體悉照原審操觚家以先覩爲快蘇州閶門上海棋盤街文瑞樓啓 乙

### 聲明

本堂創製戒烟參片誠心利濟近有無恥之徒仿造假冒效藥變出以及將嗎樂哄騙 什商殊不愛臉居心射利豈有良劑誠恐因本堂而慢 諸君貴體故不敢不告也凡蒙 賜顧者須認明二店招牌在內聽交易庶無舛誤老鋪在姑蘇閶門內宋仙州巷西口分鋪上海棋盤街老巡捕房對面餘外埠及各省並無分出 乙 彭誠濟主人謹啓

### 旗昶祥呂宋票

英正月票出售全張六元分半亦可惠顧指明申二馬路中信購即奉細認圖章以杜假冒並收紅票格外克己 乙

### 老祥記減價

英正月份呂宋票全張五元八角半張照算同業拆票收兌紅票格外克己遠處由信寄購原班回件奉號因翻造房屋遷移大馬路親仁里口 乙

### 鑒益洋行呂宋票

英正月票出售貴客賜顧請至五馬路東首遠處指明寄局寄原班帶奉此佈 乙

### 看書即知戒烟法

此書蒙 克王爺賜章鑒定 倉塲督憲宗室 鑒 上海道憲沈 賜序最奇者服藥後腹中積滯烟油悉由毛孔而出故能除心癮愈百病增飲食豐容貌冬月手足不冷夏天身體不熱鬚髮竟可轉黑既復能種子每兩價銀一兩每癮一錢服丸三兩除根惟藥丸無凸形者即係假藥另有狐騷臭藥每料一元三日除根 雀斑藥半元十日退清 鬚禿藥六角半月重生 淋濁等藥二角 瘡 瘺 目疾等藥一角 賜顧者送書一本上海只此一家金陵另有一鋪 其餘省城各碼頭並無分鋪上海北門外吉祥街 如意街金陵城內土街口生生堂同啓 乙

### 彩豐祥二彩誌喜

英十二月分二彩五千四百四號得洋二萬元查係本行售出得主姓名容再細登 茲得主獲此鉅彩固屬福至財旺使本行藉附驥彙慶欣奚似正月票全張六元分半亦可小票本無出售若有昌名漁利查出稟究收兌紅票逾格公道杭省在衆安橋北大街杜泰豐金箔鋪內嘉郡在江西會館對門厚生土棧內上海開設在大馬路中 乙

### 燕窩肥兒糕

此糕製成與雲片糕無異專爲大人小兒嗜好餅食者取來作點心所需內用燕窩爲君加以佐使各藥製成補而不燥消而不耗統治小兒五疳積滯面黃瘦弱唇白口饞喜食泥土慣嚙指甲一切脾虛泄瀉等症若小兒無病與之常食最妙善能健脾胃進飲食 可悅小兒之口又治小兒之病有病治病無病肥兒倘千里鄉旋購歸以歸兒童誠爲一舉兩得之妙大人常食最能開胃健脾固氣養血每包半觔錢百念文 乙 棋盤街廣東梁愷悌啓

### 衣莊減價

本莊開設在二馬路石路口衆來揀選原與估衣專做各色新衣久已馳名今欲遷衛將所存貨物減價售現碼每兩售英洋二角五分劃一衣新照常定做工料格外加市加料次工不堅准可保退保換且存有原與細毛衣件並有上存新西狐肷灰鼠羊皮等統一例減價售現 乙 鼎豐衣莊啓

### 廣豐祥

英正月份呂宋票出售每張六元半張亦可並售正月份白鴿票出售每四元半張四開均可蒙 仕商賜顧者託局寄購原班回件或上海打狗橋北首便是啓 乙

### 風波銅出賣

今有祖遺真正風波銅鐲子一隻計重一兩有零曾在京都品過價值今欲來上洋兌換如合意者請即信致紹城德源錢庄通知敝處交易可也 擁翠山房謹白 乙

### 書籍出售

縮本佩文韻府念四元左恪靖侯奏稿八元墨批 雍正上諭十六元古香齋淵鑑類函念元殿板十三經注疏十八元 御批通鑑輯覽白紙十元宋元學案九元正誼堂叢書十四元袖珍漢魏叢書十元第一樓叢書五元三十三種叢書七元李梁溪全集六元左海全集六元皇朝文典三元翁方綱文集三元楊升菴全集十元揅經室七種四元白芙堂算學叢書五元梅氏歷算全書三元白紙先正事略二元竹紙一元半醫林纂要二元套板文章軌範一元粟理指歸全圖二元聲鉢吟詩集一元半李二曲集七角 上海四馬路萬卷樓啓 乙

### 佛羅斯貢那製補益藥水

此藥專治肝勞肺癱咳嗽癆瘵飲食停積胃口呆滯身虛體弱心悸多鬱陰損陽斷宗筋不舉或病後元氣未復精神萎頓或烟癮過深形容消瘦或舊癮新斷體質虛羸以上諸病皆須及早補益此藥性味和平不涼不燥服之沈痾立起痼疾頓癒億萬病軀凡名醫對之束手者此藥起死回生眞有挽迴造化之功仁壽斯民之益忠諸君賜顧者請至上海大馬路晉隆洋行購買 甲

### 洋版羣書治要

五十卷唐丞相魏徵奉敕編輯所引經史子集皆隋唐時古書且多今已無傳之本故校讐家資爲攷證與烏程嚴氏秘藏鈔本北堂書鈔並重惟中國向無傳本而日本有之輪船未通以前購致極難非數十金不可易得兵燹後幷傳鈔者亦不易求今本坊於日本購得官校原版選堅白上上紙印訂計二十本外附銀杏夾板兩副每部價洋八元好古君子當必以早得插架爲快上海法馬路醉六堂二馬路味三堂啓 乙

### 永利呂宋票

現售英正月份呂宋大票全張半張均可價照大市票賜顧請至棋盤街中市永利啓 乙

### 寄售秘製止痛藥水

啓者本行現有大美國百德里來司醫生寄售秘製止痛藥水無論內外症應用如神立時見效內症如夏日發痧腹瀉霍疾傷寒筋骨疼痛等外症如湯火刀傷毒瘡蛇蟲咬刺等並皆奏效此藥在世上行用已五十年試過者靡不稱讚價又公道藥瓶外有中國字包紙治病者更可一目瞭然或買一瓶或買一箱均可隨便也 甲三 上洋大馬路晉隆洋行啓

### 專辦軍械機器

啓者本行在滬專辦各色銅鐵鋼砲前後膛洋鎗銅帽鎗子炮彈硝礦粗細火藥棉花火藥白火藥及炮彈鎗子餅藥各種機器及德國新式大小挖泥及電線水雷器礦各種機器及英國各式抽水機器均由本行在華經售以上名物本行有漢文說略價單以便取閱現設英界五馬路衖 貴官紳賜顧駕臨小行觀樣議價物既犀利異常價亦格外公道此佈 甲一 德商新泒利洋行啓

### 新設報險公司即扣 三分之一

新設保險公司所有 中國貴客貨物銀兩等項往來概可保險本行在中國貿易多年甚爲妥當如有賜顧者其價格外便宜即將其價銀現扣三分之一今將各埠頭開設計香港省城上海天津烟台牛莊漢口九江鎮江一切等處倘有 貴客賜顧請至本行面議特此佈聞甲一 同治十三年六月吉日 太古洋行謹啓

### 機器軍械出售

啓者本行在滬督辦軍械歷有年來屢蒙各省各局委辦一切貨價無不相宜近來英國製造之法較前更屬精巧今有新式鋼鐵大炮來福洋鎗大小銅帽粗細火藥挖河機器大小各種俱全備有貴官紳應需各種各式祈至小行觀樣面議價目格外公道特此佈聞 甲二 同治十三年六月日 地亞士行啓

### 英正月呂宋票出售

今有英正月發財票全張半張價照大市分裁條頭六角五分蒙 仕商賜顧請至上洋棋盤街北首並售附票此佈 西商瑞和洋行 甲

### 虹口中廣大利

英正月呂宋票發售全張半張均照市價拆班定票面議外埠來信原班即奉並收紅票虹口中廣大利總發行啓 乙

廉價日申無二價 ⊙ 樂善堂藥房各種妙藥 ⊙ 葛洪肘後有千金

本堂虔製各種丸散膏丹藥水俱係祖傳秘方揀選道地上等藥料濟世爲懷加意修合務期藥到病除同登壽域專留各方 紳商代爲售賣以廣 路凡寄售即定價劃一甕賣則減價廉讓本堂不過只收回藥本工資而在代售者務爲格外利潤如有 貴客願代售者批發章程另有仿單新到本堂取閱若在遠所可由信局致書來問本堂即日將仿單寄呈以便查閱所有照碼折扣等情形均列於仿單內若合尊意請速商議茲將各種藥名并價目開列於左

**千金保眞丹** 最能益精補髓添氣力壯筋骨久服能百病消除四肢強健元陽充固壽高多子眞海上仙方也每瓶一元五角

**聖惠戒烟丸** 務期能制烟毒而復元氣無論癮之新久輕重俱服此藥皆能戒斷兼治諸虛百損神效非常每匣三角

**錫福玉壺丸** 此係東海徐真人遺方最能壯元陽滋腎水專去上部之邪火而補下元之虛損服之功效莫測每匣五角

**廣濟至寶丹** 專治時疫中暑霍亂吐瀉腹痛絞腸痧等一切痧症服之奏效如神實天備急之藥莫踰於此每瓶二角五分

**人參大補丸** 專治身體虛弱精神疲倦或房勞過度下元虛損或久病初愈元未復等症服此最效每匣價洋二角

**經驗截瘧丸** 專治諸般瘧疾無論久近輕重不拘陰瘧陽瘧隔日三日等症俱用此藥服然全愈萬無一失每匣一元三角

**順氣化痰圓** 專治一切咳嗽吐痰喉痛聲啞久嗽不止痰結喉胸悶喀之不出氣喘心悶不得安睡等症服之立愈二角五

**滋腎回春丸** 最能益精補髓壯元陽滋腎水當去上部之邪火而治下元之虛損眞衛生種子兩全之靈藥也每瓶洋一元

**神效消毒丸** 專治楊梅瘡下疳便毒及一切花柳毒等症初時須用此藥除根永無結毒之患百試百驗幸勿輕視洋三角半

**楊黴消毒飲** 專治楊梅結毒經久不愈骨節痠痛或經輕粉手腳攣痛百藥不效等症服之全愈無不神效每瓶洋五角

**四仙驅蟲丸** 專治諸般蟲疾面色黃瘦飲食不進口吐清水有時腹痛蟲惡寒小兒疳積口鼻紅爛等症宜服之一角五分

**萬應玄眞膏** 專治諸項風濕氣血凝滯骨節痠痛手腳冷痹及跌撲損傷等症貼此其痛立止應驗如神每張十六文

**神仙玉容膏** 專治冬天面皮破手足凍瘡夏日汗瘢及男婦年老面生縐紋等肌膚一切諸瘡俱用此塗擦神效每盒十四文

**靜效導滯丸** 最能導滯瀉火若有男婦飲食積滯大便不通胸腹脹滿頭痛耳鳴等症俱用此藥大便即通精神爽快也每服一角

**破鬱平胃散** 嘗治宿食留飲吞酸吐水一饑雜多噯面色萎黃胸膈痞悶或口鼻難閉夜臥流涎等症一服即愈每服十四文

**消積活幼丸** 嘗治小兒乳積蟲疾等症大凡幼孩面色黃青筋暴露眼帶濁色或不思乳食者用此丸效每服洋五角

**小兒涼膈散** 專治小兒驚風痰喘等症並可免急驚風若有幼孩吐乳大便色青等症宜服此藥可以保無慢驚每包價錢十六文

**神仙無憂散** 專治傷風感寒頭痛鼻塞咳嗽聲啞或風邪閉住不能發表等症一服即愈神效無比每服念六文

**痔瘡除根丸** 大凡內外痔瘡均不外濕熱薰蒸腸臟所致俱服此藥症輕者一二料即愈重者四五料除根每匣五角

**痔瘡即愈膏** 專治痔瘡肛門奇癢肛邊腫痛肛內結核大便艱難血出淋漓等症俱用此膏大有神效一百廿文

**五淋二妙藥** 此藥有兩樣一治淋症初起陽頭紅腫莖內痛如刀割者一治便點滴白濁如膠欲出不出者每料四百廿文

**癬瘡斷根藥** 專治諸般頑癬並治鵝掌風不拘久年近日俱用此藥擦擦患處不過三五次而全愈永不復發一角五分

**狐臭即除散** 狐臭一症大抵八大便秘結及陽經一婦女多有之此因五臟鬱熱所致此藥一擦立除如拭每盒一百五十文

**頭痛立止膏** 頭痛多是風氣上攻也須將此膏一對用自己口涎濕貼上兩大陽穴其痛立止無不神效一對七文

**牙痛立止藥** 專治牙齒疼痛無論風熱邪火蟲牙等症俱用此藥其痛即止立見奇功每瓶價洋二角五分

**暈船安神藥** 士商行旅坐輪船或帆船若遇江海風浪顛簸身搖頭痛目眩嘔吐煩悶者宜服此藥以免暈眩諸症二角五分

**海龍湧泉膏** 專治下元虛損五勞七傷手足麻木腰腳軟弱遺精白濁等症俱用此膏貼兩足心神驗異常每對三百文

**風濕塗擦藥** 凡男婦風濕腳腫腰腿疼痛等處背節疼痛或麻木者用藥水日塗一二次其痛立除每瓶五角

此外尚有痧藥眞寶丹耳痛即效油瘰癧拔毒膏湯火傷藥刀傷合口膏等藥品類多不及備載倘蒙 紳商賜顧者請認明上海北市河南路老巡捕房對面樂善堂藥房招牌爲記庶不致悞

吟香謹啓


**杭紹萬倍利**

英正月票全著六元分半照算並收紅票杭省在鼓樓望月樓南首萬利土橋內紹柯橋瑞昌茶食店信購原班即奉 乙

**寗紹源號呂宋票**

今有英正月票出售全張六元分半均可並收紅票兌現遠處信購原班回件分設紹城福祿橋源號萬利全啓 乙

**萬勝祥票號**

英正月份票出售全張六元半張照算遠處信購原局回件專收紅票格外克己並陳呂宋烟發客此佈上洋拋球塲 乙

**佩文韵府發售**

此書清爽絕倫攜便已極每匣連大顯微鏡全已蒙四方博雅遠賜存書無多賜顧者請至地亞士洋行帳房購取 乙

**鑾昌生**

英正月票出售每張價照大市兼收遠月紅票格外公道外埠來信原局即奉賜顧者請至三路馬老人和後衖可也 乙

**萬有利**

英正月呂宋票出售全張分半均可價照大市外埠信購原班即奉收兌紅票格外克己賜顧者認明三馬路永裕棧南 乙

**杭普有利號**

英接月呂宋票出售全張六元半張亦可兼售老德部藥水粉承蒙賜顧請至杭省大井巷環翠樓斜對門寄局不悞 乙

**[illegible]源榮記呂宋票**

英正月票出售每張六元半張亦可收兌紅票格外克己如蒙信購原局即奉上洋棋盤街北[illegible]源啓 乙

**[illegible]昌協呂宋票**

本行按月發財票出售今有英正月份票每張洋六元分半照算外埠欲購信寄上洋三馬路慶和里原班 泰 乙

**日昇長呂宋票號**

本號自運英正月份火票出售全張半張均可價照大市外埠函購由局寄帶原班即奉賜顧請至棋盤街北首 乙

**拿能呂宋票行遷移**

本行向開在棋盤街常售呂宋票今遷至五馬路口謙信洋行內現售元月票價極相宜貴客光顧請早來購 乙

**新開泰隆洋行**

啓者本巴路公司自運疋頭各等洋貨來申歷有年矣今自行開莊取名泰隆暫住二馬路立發行內諸君光顧是所厚望 乙

泰隆洋行告白

**新出雙鯉意尺牘**

是書乃尺牘中別開生面不論行棧號店官當手掌櫃管賬管貨管錢管帳及夥友升鋪學徒滿師等信各司各事稱職相役叉撥干支春秋數目顏色鳥獸蟲魚等字一來一往對白面黃面書信中特出新裁者也每部洋兩角在上海寶善街西公順里文海堂書局寄售如有翻刻私售者當援辛巳三月上海王志仁樂眞游曾秋初啓 乙

**期頤保育丸生子感德**

余今年六十有六矣少時色慾過度老來頹弱難堪妻妾雖有數人未嘗誕育各處藥丸無不採購試服亦覺不能奏效焉頃因購得養性齋期頤保育丸服之連舉兩男更覺精神強健方信此丸有濟世之功誠非射利者也伏望乏嗣者宜速購服早賦弄璋特爲佈告聊以報德云爾現寄存上海棋盤街萃泰豐號發售每兩英洋一元五角外埠由信局原班回件不悞

金陵周壽恆啓 乙

**怡和隆呂宋票**

今有英正月份呂宋票每張六元半張亦可外埠函託各信局寄賣以便買客往返代售局名前已聲明今不贅述倘賜顧請速至本行購辦不悞

怡和隆行啓 乙

**呂宋發財票**

茲有英正月份票出售全張分半均可價照大市並代收紅票格外克己遠處信購原局奉上無悞此佈元利同達來全啓 乙

**呂宋白鴿票**

本行運售呂宋票兼售英正月份白鴿大票全張洋四元半張四開均可賜顧者由局至上洋法馬路中市 乙

公和祥行

**漢口沙脊呂宋票**

今有英正月票出售全張分半均可價照大市兼收紅票格外公道貴客欲買速來購取可也此佈

肇記行白 乙

**大有利票號啓**

本號出售遠月呂宋票全張半張價隨大市紅票十足兌彩外埠信購請寄至上洋寶善街原班寄奉不悞 乙

**大減價**

英正月呂宋票出售全張五元八角分半亦可遠處信購原班即奉無悞上洋棋盤街北中昌棧謹 乙

**名利全**

本號今有英正月呂宋票出售價照大市收兌紅票格外克己外埠信購原班即奉此佈上洋棋盤街北首名利全號啓 乙

**新[illegible]學[illegible]出售**

此書蒸節二若翻熟版久未刷印今重印百部以廣流傳每部實價洋四元在上洋睐三堂綠陰堂書坊寄售此啓 乙

**盛鑫呂宋票**

英正月份票出售價照市全張半張皆可並收遠月得彩票兌已兌現遠近賜顧請至寶興里中市盛興啓 乙

**永吉發財票**

今有英正月票出售全張六元分半亦可諸君賜顧請至棋盤街北首遠處信購原寄回件無悞此佈本行啓 乙

**[illegible]有利**

英正月大票出售全張半張均可價照大市外埠來信原班即奉收兌紅票格外克己賜顧者請至棋盤街北首 乙

**顏料漆油出售**

啓者本行新到頭上白漆及各色顏料漆油價廉出售備有貨客欲買者請至本行面議可也大馬路泰興洋行 甲

**呂宋票減價**

今有英正月票出售每張五元八角分半亦可如紳商賜顧請至上海拋球塲南首遠處函購原班即奉並收紅票格外克己此佈 乙

利勝和

# 上海大馬路老德記起首藥房　貨眞價實　童叟無欺

**神效膝瘋藥**　鶴膝瘋者初起之時但覺膝中疼冷及至膝大腿細形如鶴脚則病已險矣此藥投之立能見救

**無名腫毒藥**　查無名腫毒或由濕熱太甚或從淫邪而得若不早治貽害無窮速服此藥立可奏功

**解瘟氣妙藥**　時屆春令節序秋涼每多時疫瘟氣傳染城廂蔓延鄉鎮若羅此孝勢成眞歲今本行創製解瘟氣妙藥如君子防患宜速購此藥擺放室內非無瘟氣即生多醱類莫敢近觸

**小兒諸瘡藥**　凡小兒內感暑熱發出風疹以及瘡癤腐爛毒胎火疥瘡油疔痱子目痛等症此藥搽之効如指掌無論小兒內感外患一切瘡毒悉皆消除屢試輒應

**補氣益血藥**　人或病後元氣未復以致能食而厭勞動肢倦面黃者由氣血並虧也此藥服之諸恙自愈

**下疳拔毒藥**　下疳之病由花柳而得者居多若不早治恐潰久難以收拾此藥投之立能痛止潰斂

**立退油跡藥**　鮮衣華服如沾油漬則逐漸化大殊不雅觀此藥搽之自可油蹟立去顏色如新

**患臘梨頭藥**　此藥專治臘梨頭不論有乾有濕近起遠年照法搽之自然疤落髮生効如應響

**神速瘰癧藥**　此藥專治瘰癧又名痰串初患則在頸項後則蔓延胸前無論潰否搽之立効

**門毆重傷藥**　查跌打損傷大有深淺之分一經悞治禍不旋踵此藥專治重傷若呼吸有氣投之立驗

**秘止吐血藥**　吐血一症大有區別名目亦多究之陰分受傷則一此藥專治吐血不拘病之重輕服之輒應

**應效肚痛藥**　此藥專治肚腹絞痛一時難以忍受者不拘遠年近起照法服之其痛若失應驗如神

**喉嚨腫痛藥**　人或肝經肺經腎經之火上升必患喉痛甚至紅腫然三經之火有虛實之分實則外寒內熱虛則內寒外熱雖稱爲虛火究係要症如患此症者取此藥服之自愈

**四美林所四**　此藥乃外國最精之痧藥鼻嗅其味即可却病如患山嵐瘴氣外感頭痛並各種痧症皆効

**發四夫對唔**　此藥專治男子氣血交困陽痿不振婦人天癸不足難以孕育如法服之大可返老還童壯陽種子功效非常難以盡述

**內損外傷丸**　每有恃自己血氣動輒用武損傷筋骨挫動血氣速將此丸吞服自效

**玫瑰香蜜糖**　人交冬令被朔風猖狂手足開皴此蜜糖搽之即驗

**嘴唇起燥藥**　凡嘴唇兆燥內血熱血燥之故將此藥搽點滋潤

**瑪精香糖醬**　格製糖漿氣味平眞治脾胃停積面黃色萎皆效

**靈威糖醬露**　此醬出自泰西專治肝氣痛症胸膈不舒服之全愈

本藥房於道光二十二年上海通商之初首先開創所製各種藥水藥酒丸散膏丹皆係精益求精不惜工本是以按病給藥立見奇功業已遐邇馳名消路日廣但存濟世婆心並非貪圖利益另有照相藥水鍍金藥啲嘜水櫃水大小腸氣夾帶搜瘋氣箱分墨杯避風鏡牛痘刀牙刷洋刀並外科應用一切刀針器具新式巧機磁瓶及粧臺各種玩物一應俱全尙有無數藥味暨應用物件不及備載均各貨眞價實老幼無欺倘蒙仕商賜顧須認明老德記招牌庶免假冒遠處覓托信局携帶自當照信發藥決不延悞此啓　又有乳瓶剪刀發售本藥房只此一家並無分出來者務認招牌庶免假冒

老德記藥房具　甲

## 往長江客位價目

搭客每位自上海至通州五角　江陰八角　鎭江一元二角　儀徵一元六角　南京一元六角　蕪湖二元七角　大通三元二角　安慶三元七角　九江四元六角　武穴四元九角　漢口六元

光緒八年四月十六日　太古行　招商局　怡和行　同啓　甲

## 招客貯貨

茲者本行創有公司棧房數座於虹口東即前李百里者及三馬路前復昇舊處專接客貨絲茶并粗細洋貨土貨其棧十分堅固乾燥與常毫無霉濕之變如貴商存貨本棧所出之單保險押銀等皆銀行莊可抵資即本棧亦可代理報租費格外克己倘蒙賜顧即請移玉至四馬路東首孟吉禮行啓　乙

## 萬福來呂宋票

英正月呂宋票出售每張六元遠處來購原班寄奉本號向來不售條頭小票近有無恥之徒希圖射利竟劇小號圖記私售條頭小票等弊情殊可惡一經查出定當稟究凡蒙賜顧務認本號記票不致受悞舊呂宋烟在英大馬路望平街口　乙

## 鉛板雞踬賦出售

此書久已風行海內惜舊板剝蝕苦無善本今本局不惜工本校對無訛仿聚珍板用連史紙擺印成書裝訂八本價洋一元要者向本埠各書坊購買　城內設隱閣　乙

## 英成正月票

茲有英正月份呂宋票出售價洋六元分半均可諸公向本號購取遠處由局寄下原班即奉票件無悞上洋棋盤街口　天成行啓　乙

## 復泰呂宋增彩票出售

英正月份全張半張四開均可分條每條六角五分並照售八和票每張一元分半起碼賜顧者請至四馬路本號房購取爲荷　甲

## 玉福威

本號代客買賣五金煤礦并各公司股份格外克己帶售按月呂宋票如蒙賜顧請至三馬路字林滬報對門面商議此佈　乙

## 廣源祥

英正月份每張大元分半均可報彩收得彩紅票格外克己另分設滬南門外向本行兌現如得彩者均由外埠各鎮由信局寄購原班即奉　乙

## 協記票號

今英正月票出售每張價洋六元分半照舊其票得彩章程如舊鎮聚外省紳商惠顧由局寄購原班即奉請認明本號票後圖印以杜假冒此佈　乙

## 同福來大票

本號開設拋球場西首自運呂宋大票英正月份票已到全張分半均售價照大市外埠賜顧原班帶奉不悞　同和啓　乙

## 松江樞記發財票

英正月呂宋大票已到照常出售專收紅票克己現班遠處寄購原班即奉請向西門外日昇昌京鞋鋪內便是　乙

## 必達利行

出售正月份彩票價與前同各外埠代售得彩甚多所有姓名不及細登諸君惠購請至本行不悞上洋大馬路講啓　乙

## 新到大洋琴

本號自運廣大小洋琴龍鬚自鳴鐘臨造其鐘堅捷久而不壞並有頂舊鼻烟發兌仕商賜顧價值公道此佈二馬路全孝　乙

## 萃國清香玫瑰蜜糖

此蜜糖乃英國本藥房選製凡遇天寒之際手足皮膚皴裂能使肌膚白嫩冬天勿致燥烈且無凝滯之患最爲香久留肌膚即擦抹亦不去較之中國所產何啻天壤之殊也如蒙賜顧請至本藥房購辦可耳　甲　上洋科發藥房啓

## 招租

二擺渡滿遠里有石庫門一所十樓十底兩廂後披俱全大馬路五福街有樓房數間租價相宜欲租者請至三馬路元芳帳房或就近經租帳房均可　乙

## 呂宋票出售

英正月份票出售如蒙賜顧來函即奉紅票兌現此票克己此佈上洋棋盤街北首合利行啓　乙

## 億得票號

英正月票出售每張價洋五元八角分半照算各省仕商賜顧新着局認明上洋棋盤街北首本號招牌無悞此佈　乙

## [illegible]記呂宋票

英正月份票出售全張六圓半張三圓凡遠近諸君欲儲度嶺實者斷宜明上海棋盤街北杭城大井巷中勿誤杭號並售外國各種奇效藥水　乙

## 西商福記洋行

今售英正月大票出售全張半張均可分售價遠近大市原班信購原班件難悞招收紅票格外公道兌現河南路福記洋行啓　甲

## 聚德豐

本行寄售英正月份票全張六元分半亦可並收紅票格外克己光顧者請至棋盤街北首便是本行只此一家並無分設　乙

## 同發福記遷移

本號出售逐月呂宋票并大普國票又新益記號代客買賣各公司股份單今遷移在大馬路拋球場西首如仕商賜顧請移玉趾爲荷　乙

## 眞大有發財票

英正月份票出售全張半張均可價隨大市貴客賜顧者請至棋盤街北首原局速奉特此佈　乙

## 其昌洋行

啓者所售英十二月份呂宋票業經當衆檢點開彩頭二三彩即日登報諸三天所中各彩照例付畢再呂宋股份票仍定二千號全號收洋二元分半亦可得彩數目照前註明開彩照呂宋早七天准於十二月初五兩點鐘在本行當衆開彩決不更期並售大票全張半張價照大市再售提存呂宋股份票八張號不全每八號收洋一元分半亦可開期迅速望遠賜取外埠局寄原班即奉本行秉公貴客指明僥幸上洋棋盤街北第一石庫門內分設松江西門外南潯鎮中　乙

## 聯元號千中第一

本號開設上洋二馬路中啓者按月呂宋大票今接電報知十二月分頭彩二萬二千六百十九號得洋五萬元並正附彩均是本號售出得彩幾名特對號單到日再行細登本號開張未滿數月即得巨彩懸得者之興運使然而小號亦有榮焉今售英正月份票全張洋六元諸君欲發大財幸早枉顧是幸　乙

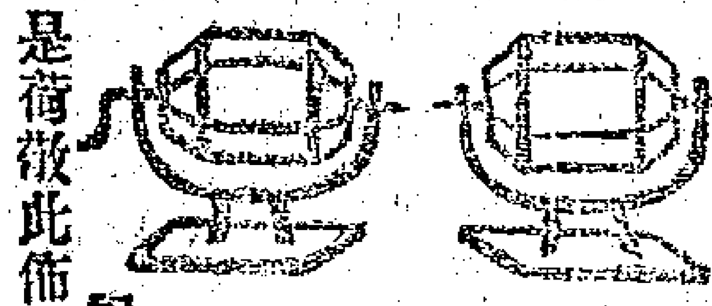
聯元號謹啓

## 輪船往東洋美國各處

啓者本行托局輪船於禮拜三即華十一月二十五日天亮時開行赴長崎西門舍革神戶橫濱該船駛到橫濱即有拷發排克輪船接往舊金山各埠在中提單簽字於禮拜二下午四點鐘截止如欲裝貨或搭客者請來本行訂定可也此佈

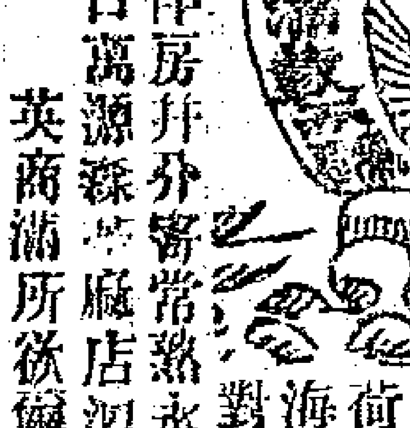
十一月十九日　三菱公司啓

## 英正月呂宋股份票出售



本行所售英十二月呂宋股份票業經准期秉公開彩照兌已罷茲英正月票已到本行仍經照前核售額定三千號全號收洋兩元半號均可分售開期較早呂宋七天即英十二月初五日二點鐘在本行當衆開彩決不更期得彩仍定五百四十號之多不獲彩全號應得呂宋票一條對開分別照派則三千號均可望呂宋大彩不可限量矣惟本行始創於茲購買此票比前更多先顧近來劃察均已比售惟本行無私獨立恐有魚目混珠故設搖椅爲記妨請諸公認明開期近速幸早來購不勝是荷撤此佈聞 上洋河南路西商福記洋行啓 甲

## 嚮嚟 T. M. &Co. 出傳



本行接辦英正月呂宋票價值照市並附票仍循舊規每號收錢一百五十文每洋一元付票八號寄遞販運皆可逐依呂宋號單五十股之一兌彩如荷 賜顧局寄上海棋盤街新殿豐對街酒涇路第五號洋房幷分寄常熟永興橋無錫江陰巷口萬源綵廠店泗涇大興內出售 英商滿所欲爾洋行啓 甲

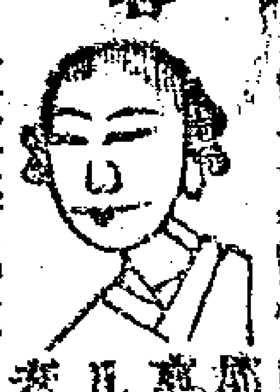
## 鵝延齡根哮喘丸

哮喘一症向稱難治其由寒邪伏於肺俞痰窒結於肺膜一遇風寒暑濕燥火之邪或飲食憂怒房勞之過內外交引病起猝然或一月或兩月或覆糾纏愈而復發或一月一發或兩月一發遇初北風時更甚聲如曳鋸痰濱泉坐臥不安飲食難進其可憫也本堂得自異人傳授其方不忍自秘揀選上藥精工監製症重者服丸三四瓶輕者一兩瓶即可斷根每瓶錢三百文幷有哮喘洋金花出售每服錢一百文 棋盤街廣東梁愷悌啓 乙

## 婦科育麟丸

廣東存德堂育麟丸又名贊育丹得仙傳奇方歷試應驗本堂以利濟存心揀選上藥監製服之開胃進食身體強壯婦人多年不孕服此丸定能成孕其功專補氣血達入子宮以助胎元俾能易於受孕誠爲贊育靈丹仙傳妙品也且服此丸生孩體壯蓋因補其母身體及補胎元先天也每料一斤洋四元半料二元諸君欲廣嗣新早購取上海五馬路順全隆洋行帳房寄售 乙

## 玉容散



凡人面上雀斑酒刺粉刺雀斑易起非光黑氣面顆有雀斑酒刺粉刺等亦易現出及交秋令更爲顯面面色光潔憔悴之似精神顯愁耶不雅觀此藥能專治斑刺等症外凡面色枯黑油燥者以藥如法擦之立效每瓶大洋八十四文在上海棋盤街同芳居對門晉昌義布號及打狗橋北兆榮盛口大布店出售 乙

## 戒鴉片白藥粉

戒鴉片之法其方不一而足莫如西國之白藥粉既靈且妥也況本藥房揀選德國上等藥料秘製是粉無論烟癮之大小年分之遠近均使易於戒淨且戒後精神倍加飲食倍進其功效實非楮墨所盡述者也如蒙賜顧請至本藥房購辦不悞 甲 上洋科發藥房啓

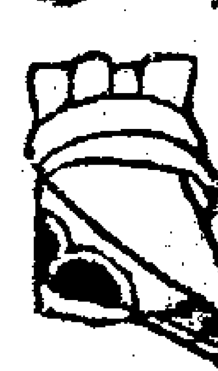
## 謙壽堂烟膏減價

本堂特請廣東名司煎製清陳冷熱烟膏不惜工本以圖廣遠前報聲明減價一月現蒙遠省貴客皆來賜顧因貨不敢昂貴仍照舊章減價刻今申地減價者甚多其中貨色眞假難知惟本堂誠心營生留取工火之資以圖多中取利故特格外克己來往信資貴客自給開設寶善街東首 乙

## 新樣華英合曆出售

本行現將西曆一千八百八十三年之華英合曆牌編印成帙上襲小孔可以懸諸壁間逐日只須揭去一張遇欲稽查時頗覺便易其中禮拜期日亦悉載明較平時所出之月份牌更爲新巧每帙計英洋七角五分各商宜如欲購閱祈向本行價買可也此佈 字林洋行啓 甲

## 纏脚妙藥



此藥登報廣告久矣不但能使脚易小幷可免纏緊脹痛每瓶五十六文又至妙散專治婦人擦爛之脚幷男人爛脚雞眼等症每瓶七十文在上海寶善街王大吉藥店出售 乙 步瀛堂啓

## 廣豐

今售英正月呂宋票每張六元現在臘月十二開對半年內可到欲發財宜早購本行併無分棧別處不售條頭亦無小票近因混徒冒名加字音私售小票實堪痛恨凡遠客寄購新票回件信封有本行房圖不悞 乙 四馬路廣豐洋行 棋盤街廣豐煙號啓

## 輪船招商局告白

本局議將舊股一百兩加招新股一百兩限於本年年底交清如有到限未交者另招別人補足會經登報布告在先茲屆歲暮在邇用再布告 所有舊股諸君遠近周知卽將舊股票攜帶新股銀兩開明籍貫就近交上海總局及天津漢口福州廣州香港各分局收下先掣收票換新式票據繳倒換幸勿延悞爲禱 十一月初六日謹啓 甲

## 天津滙豐銀行告白

本行存本洋五百萬元公積洋二百三十五萬元自上年在天津紫竹林設立分行攬招中外商務凡上海香港福州漢口廈門安南暨外國之倫頓孟買可可克搭镇濟神戶新金山牛約呂宋新加坡老英等處無論零整匯票俱可由津匯兌抵押款及將銀存息請至本行面議可也特此佈聞 甲

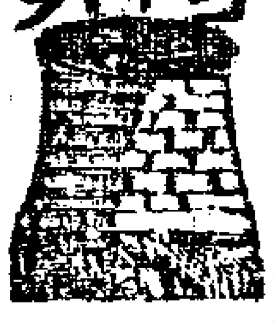
## 上海火燭保險有限公司

啓者本公司集股本銀五十萬兩先收五成銀二十五萬兩總公司房設在上海四馬路門牌第二十一號凡有中外房屋及貨物器具等均可承保其保費照市格外公道惟每票最多限保四萬兩爲率倘蒙賜顧請至本公司面議可也此佈 乙 總理人李秋平謹啓 首董唐茂枝

## 萬寶來

英正月票出售全張六元半張照算遠處來購原班卽奉專收彩票格外克己本號向來專售呂宋原來大票素稱信義遠邇皆知至於條頭小票一概無售近聞有無賴之徒訛傳小號故特申明以免懷疑爲望 鋪在上洋二馬路中市 乙

## 天下第一上品




山東東阿縣阿膠係峩嶺發周翰耀太守加以參貝歸青等味加法精製欵識仍如貢式以誌 盛典本宅得之已藏十載凡親族中男婦需用者服之效驗如神願與海內諸君並受其益賜顧者請價料寶托四馬路豐裕房南首公與錢莊轉交 乙 虞山周天寶堂啓

## 茶捐請獎

本號現代辦閩省茶捐請獎諸君子欲報捐職銜封典者請來面議此佈 上海珊記碼頭和興祥茶棧 九江和興祥 粵東省第七甫慶昌絲號 乙 森記茶號啓

## 新得發只此一家

英正月分呂宋票出售全張六元半張三元如蒙賜顧務新指明棋盤街青蓮坊內石庫門交易因近有無恥之徒隱戤本號招牌特恐被欺騙特此誌聞 乙

## 一聲雷

本行寓申棋盤街北公興京報莊內自運呂宋票發售全張分半均可兼收紅票照市格外克己遠處賜顧信購卽寄英正月票已到 乙

## 十一月念二日 平準公司各股份市價

| | | |
|---|---|---|
| 招商局 | 原價一百兩收足 | 二百三十兩 |
| 仁和保險新股 | 原價五十兩收足 | 六十九兩 |
| 濟和保險 | 原價五十兩收足 | 六十八兩 |
| 平泉銅礦 | 原價一百零五兩收足 | 一百五十二兩五 |
| 開平煤礦 | 原價一百兩收足 | 一百八十一兩 |
| 織布 | 原價一百兩收足 | 九十八兩 |
| 自來水 | 原價廿磅收足 | 三十三磅 |
| 電氣燈 | 原價一百兩收足 | 七十兩 |
| 長樂銅礦 | 原價一百兩收足 | 一百七十兩 |
| 賽蘭格點銅 | 原價一百元收足 | 一百零一元 |
| 公平繅絲 | 原價一百兩收足 | 八十五兩 |
| 鶴峰銅礦 | 原價一百兩收足 | 一百三十二兩 |
| 中國玻璃粉股份 | 原價五十兩收足 | 四十九兩 |
| 牛奶 | 原價一百元收足 | 一百十元 |
| 新造紙公司 | 原價一百兩收足 | 八十五兩 |
| 旗昌浦東棧碼頭 | 原價一百兩收足 | 一百十五兩 |
| 叭喇糖公司 | 原價五十兩收足 | 三十九兩五 |
| 上海保險公司 | 原價一百兩先收五十兩 | 四十九兩五 |
| 電報 | 原價一百兩收足 | 一百四十八兩 |
| 順德銅礦 | 原價一百兩收足 | 一百十兩 |
| 駁船公司 | 原價一百兩收足 | 一百零六兩 |
| 三源保險 | 原價五十兩收足 | 五十一兩 |
| 金州煤鐵礦 | 原價一百兩收足 | 九十兩零五 |
| 池州 | 原價一百兩先收廿五兩 | 三十二兩 |
| 沙峇開地公司 | 原價一百兩先收廿五兩 | 廿五兩 |
| 荊門煤鐵礦 | 原價一百兩先收廿五兩 | 二十二兩二錢五 |
| 施宜銅礦 | 原本一百兩收足 | 一百零三兩五 |
| 承德三山銀礦 | 原本五十兩收足 | 六十三兩 |

## 十一月念三日錢洋行情列左

| | |
|---|---|
| 謙會洋價 | 七錢三分二厘二五 |
| 本洋 | 八錢一分 |
| 銀拆收市 | 四錢四分 |
| 洋拆收市 | 三錢 |
| 滙頭 | 七錢三分三厘 |
| 錢頭 | 一千零四十文 |
| 新錢 | 一元 |
| 站錢 | 一千一百四十六文 |
| 卡錢牌 | 一千一百一十文 |

## 十一月念三日滙豐銀票行情列左

| | |
|---|---|
| 銀行現銀票 | 四先令一辨士 |
| 又 | 四先令一辨士七五 |
| 六個月期票 | 五先令七五 |
| 又 | 五先令零七五 |
| 商人要六個月期 | 五先令一辨士 |
| 又 | 五先令一辨士零五 |

## 十一月念三日進口船禮拜一

| | | | |
|---|---|---|---|
| 福和 | 輪船 | 由長江 | 怡和行 |

念四日出口船禮拜二

| | | | |
|---|---|---|---|
| 阜華 | 輪船 | 日往長江等處 | 麥邊啓 |
| 富有 | 又 | 日往香港省城 | 招商局 |
| 江天 | 又 | 下午往寧波 | 招商局 |
| 芝罘 | 又 | 晚往烟台 | 太古公司 |
| 北京 | 又 | 晚往長江 | 太古公司 |
| 南陞 | 又 | 晚往廈門 | 怡和啓 |

念五日出口船禮拜三

| | | | |
|---|---|---|---|
| 托局嘐唙 | | 天亮時往東洋美國各處 | 三菱公司 |
| 亞基厘士 | 又 | 日往香港 | 老太古 |
| 宜昌 | 又 | 三點半往寧波 | 太古公司 |
| 寶生 | 又 | 晚往香港 | 怡和啓 |
| 泰和 | 又 | 晚往鎮江九江漢口 | 怡和啓 |

念六日出口船禮拜四

| | | | |
|---|---|---|---|
| 江永 | 輪船 | 日往長江 | 招商局 |

日間出口船列左

| | | | |
|---|---|---|---|
| 厦門 | 輪船 | 往香港粵省 | [illegible] |

光緒八年十一月初一日京報全錄

宮門抄○[illegible]等[illegible]官[illegible]○直督[illegible]奏為審明定擬摺○刑部[illegible]奏為請 旨[illegible]片○陝[illegible]

○大臣文[illegible]○[illegible]林[illegible]奏[illegible]○內閣[illegible]派驗[illegible]○大臣[illegible]假[illegible]王[illegible]

[illegible]月[illegible]○[illegible]十一月初一日[illegible]部[illegible]京[illegible]欽天監[illegible]

[illegible]之大臣[illegible]官[illegible]臣[illegible]

稱[illegible]為[illegible]本[illegible]民[illegible]米上年十月[illegible]為[illegible]八百石[illegible]各[illegible]冬[illegible]詳[illegible]

濟[illegible]本境[illegible]者[illegible]至今[illegible]之[illegible]生[illegible]上[illegible]方[illegible]年[illegible]放[illegible]

合無仰懇 天恩[illegible]八百石[illegible]由[illegible]路[illegible]外[illegible]秈米[illegible]起[illegible]見[illegible]

該州[illegible]各[illegible]所[illegible]工[illegible]倉[illegible]存[illegible]秈米[illegible]不[illegible]數[illegible]由[illegible]合[illegible]奏[illegible]

[illegible]○[illegible]太子少保[illegible]審明殺死一家二命[illegible]案[illegible]具[illegible]

查[illegible]山縣民人安[illegible]殺死[illegible]一[illegible]核[illegible]審[illegible]同[illegible]

[illegible]天津[illegible]二[illegible]安[illegible]其[illegible]

[illegible]安立賢[illegible]同[illegible]七[illegible]安玉亭借[illegible]安[illegible]

[illegible]安玉[illegible]總[illegible]歸還[illegible]七年[illegible]安[illegible]二十[illegible]允[illegible]

亭[illegible]荷[illegible]年[illegible]安[illegible]不應[illegible]安[illegible]城

城業[illegible]安[illegible]安城業之[illegible]至[illegible]

業[illegible]言[illegible]人[illegible]各[illegible]以[illegible]中[illegible]安[illegible]

[illegible]屢次[illegible]以[illegible]安[illegible]著[illegible]反[illegible]

[illegible]用刀札傷其[illegible]右[illegible]月十三日[illegible]分[illegible]尖刀[illegible]家門首[illegible]

[illegible]身逃進門[illegible]安城業追上[illegible]又在其身後[illegible]札[illegible]一下致將其右[illegible]刀[illegible]後札傷透內

立[illegible]安[illegible]安[illegible]復[illegible]意一[illegible]即[illegible]閂在安[illegible]立賢[illegible]刀[illegible]命安[illegible]至[illegible]下

午[illegible]即[illegible]死[illegible]立[illegible]審[illegible]安[illegible]長[illegible]安立[illegible]外[illegible]時[illegible]半給[illegible]殺[illegible]家

養贍又[illegible]戴不應[illegible]審[illegible]載殺一家非[illegible]安[illegible]致死用尖

刀往將安[illegible]很札致傷[illegible]杖[illegible]安城業[illegible]立賢一併很札[illegible]見安

立賢係無服族姪至死應同凡論自應按例問擬[illegible]殺[illegible]將安立賢[illegible]付

殺之家養贍安玉亭因借欸無着希圖向本家分[illegible]致釀人命[illegible]律杖[illegible]十折責[illegible]安玉[illegible]銀

兩服[illegible]追還除備錄供招咨部外所有審明定擬緣由理合恭摺具奏伏乞 皇太后 皇上聖鑒[illegible]年[illegible]大

臣奉 旨刑部速議具奏欽此○○刑部片 再光緒八年九月十四日奉 上諭[illegible]

京報 第二百八十四號

壬午十一月念四日[illegible]

案人證卷宗派員妥速解交刑部研鞫等因欽此欽遵當經臣飭將案內應訊人證分別關提[illegible]該撫在案[illegible]省附

京畿道非甚遠迄今已屆一月尚未據該撫將人證起[illegible]請 旨飭下河南巡撫[illegible]人証及[illegible]切卷宗[illegible]送部

無任要案久延謹附片具陳請 旨 旨已錄○○又[illegible]等片 再據[illegible]

京城正白旗滿洲覺羅已革候補員外郎崇光于本年九月初七日由配逃走[illegible]

外理合附片具奏 聞伏乞 聖鑒謹 奏軍機大臣奉 旨該衙門知道欽此○○陝西巡撫臣[illegible]

獄之管獄官請 旨革職拿問以便提審審辦恭摺仰祈 聖鑒事竊據[illegible]

各褡紳應交接署[illegible]培倉庫錢糧一切交代遲於光緒八年七月二十六日具稟[illegible]

該縣典史[illegible]清申報據禁卒陳魁具稟七月二十九日夜四更時風雨大作[illegible]

本柵欄門鎖鍵越獄脫逃跟追無獲等情即飭[illegible]所勘驗懸賞[illegible]

身死擬斬監候案經審 題[illegible]向宋奉准部覆之犯臣查該縣[illegible]官既經会出[illegible]

職乃竟慢不經心致令擬斬重犯越獄脫逃實屬異常疏忽且為[illegible]人等[illegible]密防

請 旨將管獄官[illegible]縣典史張清革職拿問以便提同[illegible]人等[illegible]相應

通行各屬暨飛咨鄰省一體緝拿逃犯務獲外所有將[illegible]防[illegible]犯[illegible]之[illegible]職[illegible]問以[illegible]審辦[illegible]除

臣謹繕摺具奏伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹奏奉 旨已錄○○[illegible]

縣陳昌言一案前因要證外出經前撫臣[illegible]奏[illegible]部展限在案[illegible]司[illegible]京控[illegible]

人等與劉龍光之子趙正馨質訊兩造各執一詞仍須[illegible]提要證[illegible]光業已[illegible]到之[illegible]告

應革審會同將[illegible]司[illegible]詳請奏恭前[illegible]應請 旨[illegible]陳昌言[illegible]既[illegible]多端例

查照外謹會同督臣[illegible]總督臣劉長佑合詞附片具陳伏乞 聖鑒[illegible]訊[illegible]部

片 再臣科試[illegible]等屬一律完竣接辦[illegible]科錄遺業經恭摺具[illegible]知道欽此○○[illegible]勵

驗看 又查湖南向來歲試先考 衡永郴桂五府州屬臣即檄[illegible]初[illegible]會同撫[illegible]試

鑒謹 奏軍機大臣奉 旨知道了欽此 ○○劉錦棠片 再[illegible]理合附片[illegible]明伏乞 聖

以勉為[illegible]前護陝甘督臣楊昌濬在甘肅新疆總統[illegible]台借撥[illegible]之[illegible]備洋

順軍餉湘平銀一十八萬四千兩[illegible]發過張曜軍餉湘平銀三十六萬[illegible]在洋[illegible]日[illegible]均屬[illegible]

實在無力兼顧懇懇 天恩飭下各省將應協金順張曜軍餉[illegible]片具陳伏乞 聖鑒謹[illegible]

機大臣奉 旨著戶部查明[illegible]協金順張曜軍餉[illegible]省分催令[illegible]

懇請將本年冬團暫行停止恭摺仰祈 聖鑒事竊查江省自同治二年復舊與行冬團[illegible]○○奴才文[illegible]奏為[illegible]仍未解到無從籌

以來遞年指撥山東蒂欠銀五萬餘兩均係由鋪商借墊邊地商本微薄拖累已甚本年應需圍[illegible]銀一萬四千八百餘兩[illegible]到[illegible]同治十二年

稍仍指撥山東雖限于八月內解到但刻交立冬尚無報解之期奴才等伏思舉行圍[illegible]不到[illegible]等因[illegible]戶部咨

暫行停止所有山東應解本年餉銀到時以備下年再行舉辦除咨催山東巡撫速將新撥[illegible]旨將本年冬圍

皇太后 皇上聖鑒謹 奏軍機大臣奉 旨著照所請該部知道欽此[illegible]外所有[illegible]將[illegible]停緣由是否有當理合恭摺具奏伏乞

光緒八年十一月初二日京報全錄

宮門抄○上諭一道錄前○御史國等 奏擬請撥款辦理摺○前直督李 奏請改獎片○直督張 奏請仍照原保給獎片○粵東撫務 奏爲 奏聞摺○大臣明 奏爲遵 旨遵行片○又 奏恭報起程日期片○滇督徐 奏爲籲情代 奏片○滇督岑 奏請頒藏香摺○十一月初二日兵部太常寺太僕寺鑲白旗值日無引見○鑾員謝假滿請 安○劉海蓀謝授雲南糧儲道 恩○怡王續假一月並請[illegible]錄○索布多爾札布現各續假十日○文壽請假十五日○純公續假二十日○太常寺 奏派香[illegible]牲[illegible]派出恩承○順天府 奏京師得雪二寸有餘○召見軍機 劉海蓀

○巡視中城工科掌印給事中臣國秀等跪 奏爲五城[illegible]局收買還魂紙坊字紙經費不敷擬請將變賣入官之房價銀兩留城發商生息以資接濟而經久遠恭摺仰祈 聖鑒事竊五城地面還魂紙坊八十餘家向收取廢紙並字紙攙雜造作褻瀆相習爲常不知其惡臣等恭譯 聖諭字爲天地間至寶之訓敬謹宣布刊示曉勸一面各鋪戶轉相傳賣一令各紙坊就原收廢紙中之字紙揀選淨盡另存送局按斤給價擇西城之崇效寺東城之夕照寺設局分期查收給價登時付爐焚化數月以來臣等督同司坊挨戶嚴查各紙坊[illegible]解惜字之義[illegible]現由西城[illegible]試辦此發經費難敷若不設法措備未足以經久遠伏讀七月初二日 上諭倉[illegible]該御史查收入官欽遵旋據[illegible]指揮[illegible]詳稱查得該房並牲畜什物及[illegible]會辦務准戶部移稱飭令該指揮將刀槍各件呈交刑部一切銅器開單註明候[illegible]查明分別估價再行飭知招買等因在案臣等查該房並牲畜什物尚未分別估定計值大約無多若將價銀留城發商生息以備收買字紙之資正可源源接濟恭讀嘉慶十三年 諭旨順天府奏私抽牙用應行入官錢文作爲普濟育嬰二堂生息經費一摺著照所請等因欽此茲查收入官之房屋等項情事相同理合援案會奏如蒙 兪允仰懇飭由五城公同估價招買遵照辦理仍移咨戶部存案並請 旨申諭京內外還魂紙坊概不准將字紙攙雜造作各鋪戶遇此種墨痕未化之紙不許轉售各該地方官當隨時認眞查禁以期永除惡習是否有當伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示遵行謹 奏奉 旨已錄

○○李鴻章片 再臣前保駕駛[illegible]快咨委華事出力人員分別獎勵內有道銜候選員外郎陳遠濟請 賞給三品銜光緒七年十月十三日奉 旨允准當經吏部咨以該員出洋回華奏及三年未經保獎積勞[illegible]該員係屬京職核與奏定章程不符應令另核奏明請獎光緒八年五月初八日奉 旨依議欽此轉行欽遵在案茲准[illegible]谷稱參贊官陳遠濟由候選同知於光緒四年九月在直隸晉賑捐局改捐郎中雙月選用並加道銜等因咨會前來伏查上年開保新轉快總出力人員因陳遠濟相距過遠未及查明該員坐銜以致請獎單內誤寫道銜候選員外郎今既查明陳遠濟實係道銜候選郎中所有前案坐銜及所請獎勵均應聲明更正合無仰懇 天恩俯准將道銜候選郎中陳遠濟前請郎中用之案註銷○改爲候[illegible]缺後以知府不論雙單月儘先選用以示鼓勵理合附片具陳伏乞 聖鑒訓示謹 奏軍機大臣奉 旨吏部議奏欽此

○張樹聲片 再前署臣李鴻章先後奏保浙江蘇勸辦直隸工賑出力員紳內有刑部筆帖式德秀請加五品頂戴吏部以該員何年月日[illegible]覆核辦又錢塘縣優廩生項兆驤請以訓導不論雙單月選用吏部以該員由優廩生請保訓導與保案不符另核請獎等因飭據天津籌賑局移會浙江前辦直賑局查得刑部筆帖式德秀並未[illegible]浙省前因直隸災重無論京外官紳會經慶布恭啓該員發信後即備助多金同籌新局前因告各省駐防官弁量力輸助該員得互相觀感集成[illegible]款該員實係尤爲出力由津局司道詳請仍照原保給獎又咨准江蘇撫臣飭查項兆驤係同治十一年科試入學光緒六年歲考一等一名補廩食餼實係廩生並非

京報 第二百八十五號 壬午十一月念四日申報附張不取錢文

優廩生令隨學訓導與定章相符請仍照原保給獎等因咨覆前來臣覆核無異理合附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏軍機大臣奉 旨吏部議奏欽此

○○廣東巡撫奴才裕寬跪 奏爲鄉試內簾同考官實缺人員不敷遴選酌用即用大挑候補試用人員一體充當恭摺奏 聞仰祈 聖鑒事竊查科場條例內開直省鄉試內簾官該督撫[illegible]科甲出身之現任州縣等官考充又乾隆三十六年道光九年先後奏准如現任各員文理荒疏或有經手要件不敷考選即將委署州縣及即用分發人員詳加選擇其文理優長者與實缺人員一體充當仍將現任人員實在不敷緣由專摺奏明以憑查核而杜弊端等因歷經遵照辦理又查東省文闈鄉試向用內簾官十一員嗣因辦理捐輸節次加廣中額應試人數多增於同治五年奏請添設同考官三員欽奉 諭旨允准各在案茲光緒八年壬午科鄉試內簾同考官應派十三員奴才遵例於通省科甲出身之現任丞倅州縣內細加體察除[illegible]地方緊要及有經手要件各員未便檄調外計到實缺及即用大挑候補試用同知知縣共三十員於八月初一日傳集奴才署中逐題考試詳閱文藝覈察品行堪充內簾官實缺東莞縣知縣盧樂成新會縣知縣彭君毅署仁化縣事[illegible]山縣知縣鄧傳堂歸善縣知縣鄭炎高明縣知縣岑傳霖准補海陽縣知縣胡鑑等七員即用知縣邵謙和[illegible]陽知縣陳紹業大挑知縣韓煇祚候補知縣饒繼惠候補知縣蔣廷桂試用知縣張文翰等六員均由進士舉人出身文理優長奴才於八月初六日入闈封門後飭將各員一體派入內簾充當同考官飭令悉心襄校務拔眞才以光 大典理合循例 奏 聞伏乞 皇太后 皇上聖鑒謹 奏軍機大臣奉 旨知道了欽此

○○明春片 再前哈密回王伯錫爾之福晉邁哩巴錫有伊子邁哈默特承襲哈密親王以次帮辦回王事務十有餘年撫馭回衆恩信素孚凡遇一切公事[illegible]便此次沙木胡索特仍請以伊福晉邁哩巴錫帮辦哈密親王事務[illegible]呈請據情轉奏前來奴才查沙木胡索特年壯才敏氣性和平茲請以伊福晉邁哩巴錫仍帮辦親王事務意出至誠合無仰懇 天恩俯准以[illegible]邁哩巴錫仍帮辦哈密親王以資助理謹附片具奏是否有當伏乞 聖鑒訓示遵行謹 奏軍機大臣奉 旨著照所請該衙門知道欽此

○○明春片 再查哈密邊防緊要奴才按月委員分往各卡隘稽查盤詰以免游匪溷跡仍予年[illegible]令之[illegible]所親赴所屬邊境[illegible]查閱一次均經隨時奏報在案今屆查閱之期除咨明欽差大臣督辦新疆軍務通政使司劉錦棠外[illegible]巴里坤領隊大臣[illegible]總兵[illegible]轉飭滿漢各卡汛一體認眞[illegible]奴才擬於本月二十三日親赴各卡隘察看[illegible]隨時布置[illegible]期所發約計往返本月即可回哈謹將奴才查閱邊境起程日期理合附片陳明伏乞 聖鑒謹 奏軍機大臣奉 旨知道了欽此

○○涂宗瀛片 再准湖北正考官翰林院檢討臣陳存懋咨開存懋籍隸江西[illegible]親父勉清親母湯氏均已年邁[illegible]籍未能[illegible]存懋奉 命典試湖北業已竣事[illegible]查自湖北至江西本籍相距匪遙一水可通擬懇 賞假兩月回籍省親等因咨請代奏前來臣查該檢討陳存懋供職在京久虛定省所請[illegible]自係實情理合會同湖北撫臣彭祖賢附片具陳伏乞 聖鑒訓示謹 奏軍機大臣奉 旨陳存懋著賞假兩月欽此

○○漕運總督奴才慶裕跪 奏爲節逾霜降工穩瀾安懇請頒發藏香十五炷以答 神庥恭摺具陳仰祈 聖鑒事竊照江北運河上年底水勢大本年入夏以後汛漲異常奇險迭出皆由下河稻[illegible]高郵湖水各壩雖已逾誌而不敢開防守機宜倍形喫緊督臣左宗棠派委署兩淮運同[illegible]補道黃祖絡專防揚屬力顧下河奴才督率淮揚海道桂嵩慶徐州道程國熙上下游防相機搶護至八月初旬甫臻安定所有一切情形均經奴才隨時奏報在案現在節逾霜降水已歸槽各工一律平穩竊念大汛期內幾至八[illegible]得轉危爲安保全堤埝此皆仰賴 聖德懷柔 神靈庇佑江淮士庶感頌同聲伏查歷屆霜降安瀾均蒙 頒發藏香十炷惟河本工次字廟甚多奴才率同道廳遙申[illegible]一體祀謝擬請頒發藏香十五炷由奴才敬謹致祭以答 神庥至在工出力各員同治七年經前督臣張之萬奏定章程按兩年請獎一次所有光緒七八兩年防汛各員竭力修守始終勤勞本年搶工守壩保護最下河農田尤屬力任其難不避艱險合無仍懇 天恩俯准擇尤請獎以昭激勸出自 逾格鴻慈所有節逾霜降工穩瀾安緣由謹會同大學士署兩江總督臣左宗棠恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏奉 旨已錄